



PARLIAMENTARY PROTECTIVE SERVICE  
SERVICE DE PROTECTION PARLEMENTAIRE  
CANADA

# CONDITIONS GÉNÉRALES (CGs) (Version 2.0)



TABLE OF CONTENTS

|     |  |    |
|-----|--|----|
| 1.  | LOIS APPLICABLES .....   | 4  |
| 2.  | PRIORITÉ DES DOCUMENTS .....   | 4  |
| 3.  | RIGUEUR DES DÉLAIS .....   | 4  |
| 4.  | EXIGENCE.....  | 4  |
| 5.  | CAPACITÉ D'EXÉCUTION.....  | 4  |
| 6.  | DURÉE DE L'ENTENTE.....  | 4  |
| 7.  | ATTESTATION DES PRIX.....  | 5  |
| 8.  | LIMITE DES DÉPENSES.....   | 5  |
| 9.  | DISPOSITION RELATIVES AUX FRAIS DE DÉPLACEMENT .....                             | 5  |
| 10. | TAXES SUR LES PRODUITS ET SERVICES (TPS) ET TAXE DE VENTE HARMONISÉE (TVH) ..... | 5  |
| 11. | TAXE DE VENTE PROVINCIALE (TVP) EN DEHORS DU QUÉBEC.....                         | 5  |
| 12. | TAXE DE VENTE DU QUÉBEC (TVQ) .....  | 6  |
| 13. | TAXES ACCESSOIRES ET FRAIS RÉGLEMENTAIRES PROVINCIAUX.....                       | 6  |
| 14. | BON DE COMMANDE .....  | 6  |
| 15. | ÉTABLISSEMENT DES PRIX .....   | 7  |
| 16. | MÉTHODE DE PAIEMENT .....  | 7  |
| 17. | RÉSILIATION DE L'ENTENTE .....   | 7  |
| 18. | MODIFICATION DE L'ENTENTE .....  | 8  |
| 19. | CONFIDENTIALITÉ .....  | 8  |
| 20. | FOURNISSEUR INDÉPENDANT .....  | 8  |
| 21. | CESSION DE L'ENTENTE .....   | 8  |
| 22. | ABSENCE D'OBLIGATIONS TACITES.....   | 8  |
| 23. | EXÉCUTION.....   | 8  |
| 24. | CONFLIT D'INTÉRÊTS.....  | 9  |
| 25. | CÉRÉMONIE PUBLIQUE OU PUBLICITÉ .....  | 9  |
| 26. | EXIGENCES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ.....  | 9  |
| 27. | DOMMAGES AUX LOCAUX DU SERVICE DE PROTECTION PARLEMENTAIRES .....                | 9  |
| 28. | INDEMNISATION .....  | 10 |
| 29. | DROITS DE PROPRIÉTÉ.....   | 10 |

|  |           |
|--|-----------|
| <b>30. LICENCES ET PERMIS .....</b>                                  | <b>10</b> |
| <b>31. PRATIQUES ENVIRONNEMENTALES.....</b>                          | <b>10</b> |
| <b>32. REPRÉSENTATION.....</b>                                       | <b>10</b> |
| <b>33. RESPONSABLES DU SERVICE DE PROTECTION PARLEMENTAIRE .....</b> | <b>11</b> |
| <b>34. REPRÉSENTANTS DU FOURNISSEUR.....</b>                         | <b>11</b> |
| <b>35. AVIS.....</b>   | <b>11</b> |
| <b>36. REMPLACEMENT DE PERSONNEL .....</b>                           | <b>11</b> |

## **1. LOIS APPLICABLES**

- 1.1 L'entente est, à tous égards, régie par les lois de l'Ontario en vigueur et doit être interprétée conformément à ces lois. Le fournisseur s'en remet irrévocablement à la compétence exclusive des tribunaux de la province de l'Ontario à l'égard de toutes les questions se rapportant à l'entente et aux bons de commande qui y sont associés.

## **2. PRIORITÉ DES DOCUMENTS**

- 2.1 Les documents mentionnés ci-dessous sont incorporés dans l'entente. En cas d'écart entre le libellé de tout document figurant sur cette liste, le libellé du document apparaissant en premier aura préséance sur le libellé de tout autre document subséquent.

1. Annexe A, Conditions générales;
2. Annexe D, Énoncé des travaux;
3. Annexe C, Structure des prix;
4. Accord-Cadre du Service de protection parlementaire.

## **3. RIGUEUR DES DÉLAIS**

- 3.1 Les travaux doivent être exécutés selon les délais ou au moment précisés dans l'entente ou tout bon de commande subséquent à l'entente.

## **4. EXIGENCE**

- 4.1 Le fournisseur doit utiliser la méthodologie énoncée dans sa proposition et fournir les biens et les services requis pour répondre aux exigences énoncées à la Section B conformément à la présente entente.

## **5. CAPACITÉ D'EXÉCUTION**

Le fournisseur a signifié et certifié par la présente:

- 5.1 qu'il possède le personnel, l'expérience, la compétence, l'équipement, les installations et toutes les autres aptitudes et ressources nécessaires pour fournir au Service de protection parlementaire les biens et services prévus dans les présentes, et ce, d'une manière efficace et opportune;
- 5.2 que tous les biens et services fournis conformément aux présentes respectent ou dépassent les normes de l'industrie et qu'ils sont fournis en pleine conformité avec les lois applicables.

## **6. DURÉE DE L'ENTENTE**

- 6.1 Le fournisseur exécutera les tâches et offrira les services précisés dans les présentes ainsi que dans tous les appendices et/ou annexes, à partir de la date d'adjudication jusqu'à l'achèvement des services au plus tard six (1) semaine après l'attribution du contrat, conformément aux conditions figurant aux présentes.

- 6.2 Le Service de protection parlementaire se réserve l'option irrévocable de proroger l'entente aux mêmes conditions, pour (1) une période supplémentaire de (3) trois ans et (1) période supplémentaire d (5) ans.
- 6.3 La dernière journée de validité de l'entente ou de toute prolongation de l'entente, indiquée à la page un (1), doit être reconnue comme étant la date d'expiration. Il s'agit de la dernière journée où un bon de commande peut être produit dans le cadre de la présente entente. Tous ces bons de commande doivent être honorés, bien que la livraison aura lieu après la date d'expiration de l'entente. Les produits doivent être livrés et les services doivent être rendus dans les trente (30) jours suivant la date d'expiration de la présente entente. Aucune commande ne peut être passée après la date d'expiration de la présente entente.

## **7. ATTESTATION DES PRIX**

- 7.1 Les prix négociés seront fermes pour la période de l'entente. Toute augmentation subséquente des prix doit être soumise et justifiée par écrit au moins trente (30) jours civils à l'avance et doit être approuvée par l'autorité contractante du Service de protection parlementaire.

## **8. LIMITE DES DÉPENSES**

- 8.1 Aucune augmentation de l'engagement total du Service de protection parlementaire à l'égard du prix des produits et des services résultant de changements de conception, de modifications ou de l'interprétation des énoncés des besoins ne sera autorisée ou payée au fournisseur, à moins que ces changements de conception, modifications ou interprétations des énoncés des besoins n'aient été approuvés par l'autorité contractante du Service de protection parlementaire par écrit avant leur intégration dans le travail.

## **9. DISPOSITION RELATIVES AUX FRAIS DE DÉPLACEMENT**

- 9.1 Les frais de déplacement, de logement et de subsistance engagés par le fournisseur doivent être assumés par ce dernier et ne seront pas payés par le Service de protection parlementaire.

## **10. TAXES SUR LES PRODUITS ET SERVICES (TPS) ET TAXE DE VENTE HARMONISÉE (TVH)**

- 10.1 La taxe sur les produits et services (TPS) ou toute autre taxe fédérale telle la taxe de vente harmonisée (TVH), n'est pas incluse dans le prix ferme. Si son paiement s'applique, cette taxe devra figurer séparément sur toutes les factures et sera payée par le Service de protection parlementaire. Le numéro d'inscription du fournisseur aux fins de la taxe fédérale doit figurer sur les factures lorsque la taxe est facturée. Le fournisseur convient de facturer et de percevoir toute taxe fédérale, et de remettre à l'Agence du revenu du Canada toutes les sommes reçues à cette fin de la part du Service de protection parlementaire.

## **11. TAXE DE VENTE PROVINCIALE (TVP) EN DEHORS DU QUÉBEC**

- 11.1 Le Service de protection parlementaire est exonéré de la TVP, mais il est assujéti à la TPS et à la TVH aux termes de l'article 10.

- 11.2 Si un numéro de licence de taxe de vente provinciale ou un certificat d'exemption signé est requis, il sera fourni sur demande. Le Service de protection parlementaire reconnaît les exigences énoncées dans la législation des provinces où la TVP s'applique et, à ce titre, tous les bons de commande, formulaires de cartes d'achat et ententes émis par le Service de protection parlementaire font référence au numéro de licence de TVP approprié.

## **12. TAXE DE VENTE DU QUÉBEC (TVQ)**

- 12.1 Le Service de protection parlementaire payera la TVQ si elle est applicable.
- 12.2 La TVQ n'est pas incluse dans le prix ferme. Cette taxe, lorsqu'applicable, doit être indiquée de façon distincte sur toutes les factures. Le fournisseur convient de facturer et de percevoir toute TVQ, et de remettre ensuite à Revenu Québec toutes les sommes perçues à cette fin. Les factures doivent présenter le numéro d'inscription aux fins de la TVQ du fournisseur lorsque cette taxe est facturée.

## **13. TAXES ACCESSOIRES ET FRAIS RÉGLEMENTAIRES PROVINCIAUX**

- 13.1 Pour l'application de la présente clause, les taxes accessoires sont des taxes levées au titre d'une loi provinciale autre que la loi sur la taxe de vente au détail ou son équivalent et dont l'objet principal est de générer des revenus, tandis que les redevances de nature réglementaire sont des redevances introduites par un instrument législatif provincial autre que la loi sur la taxe de vente au détail ou son équivalent et dont l'objet principal est de financer un régime de réglementation.
- 13.2 Le Service de protection parlementaire est exempté des taxes accessoires, mais accepte de payer les redevances de nature réglementaire applicables. Si le paiement d'une redevance s'applique, celle-ci ne sera pas incluse dans le prix ferme.

## **14. BON DE COMMANDE**

Si le Service de protection parlementaire souhaite acquérir des services dans le cadre de la présente entente, les conditions suivantes s'appliqueront:

- 14.1 Le Service de protection parlementaire devra demander les services au moyen d'un bon de commande du Service de protection parlementaire.
- 14.2 Il est entendu et convenu qu'aucune obligation contractuelle n'existe jusqu'à ce que l'offre du fournisseur soit acceptée en tout ou en partie par le Service de protection parlementaire au moyen d'un bon de commande. En outre, la responsabilité du Service de protection parlementaire dans le cadre de la présente entente sera limitée au montant exact pour les services commandés au moyen d'un bon de commande, et en aucun cas elle ne sera supérieure à la limitation financière précisée aux présentes, à moins que les parties y consentent et que ce soit indiqué à l'aide d'une modification à l'entente ou tout bon de commande qui en découle.
- 14.3 Il est entendu et convenu que les conditions précisées aux présentes et à l'annexe A, Conditions des bons de commande découlant de l'entente, (qui peuvent être modifiées

périodiquement à la discrétion du Service de protection parlementaire) s'appliqueront aux services faisant l'objet d'un bon de commande.

## **15. ÉTABLISSEMENT DES PRIX**

15.1 Pour assurer la fourniture des biens et des services précisés aux présentes, le fournisseur sera payé conformément au barème de prix de l'entente. Les prix excluent toute TVP, TVQ, TPS et TVH, mais doivent comprendre tous droits de douane et taxes d'accise canadiens, en plus d'être FAB destination.

## **16. MÉTHODE DE PAIEMENT**

16.1 Sous réserve de l'approbation de l'autorité compétente du Service de protection parlementaire, le Service de protection parlementaire doit payer les fournitures ou les services obtenus dans les trente (30) jours suivant la date à laquelle ceux-ci ont été reçus, conformément aux conditions de l'entente, ou dans les trente (30) jours suivant la date de réception de la facture et des autres documents justificatifs par la Gestion des opérations financières du Service de protection parlementaire, selon l'échéance la plus éloignée.

16.2 Le paiement final ne sera versé que lorsque tous les livrables auront été soumis et jugés satisfaisants par le chargé de projet du Service de protection parlementaire.

16.3 Les factures doivent comporter le numéro de contrat indiqué ci-dessus et, le cas échéant, le numéro de bon de commande. Elles doivent être envoyées par courriel à [finance-finances@pps-spp.parl.gc.ca](mailto:finance-finances@pps-spp.parl.gc.ca) et/ou au chargé de projet du Service de protection parlementaire nommé à l'article 33.

## **17. RÉSILIATION DE L'ENTENTE**

17.1 Le Service de protection parlementaire peut, à tout moment et pour quelque raison que ce soit, résilier l'entente moyennant un préavis écrit de dix (10) jours ouvrables.

17.2 Le Service de protection parlementaire peut décider de résilier l'entente par écrit et sans préavis si le fournisseur est, pour quelque raison que ce soit, incapable de fournir les biens ou services visés par l'entente.

17.3 Le Service de protection parlementaire peut résilier l'entente à sa discrétion si, pendant la période visée par l'entente, la totalité ou une partie de la propriété, des biens ou des effets du fournisseur sont à tout moment saisis ou confisqués, ou si le fournisseur effectue une cession non autorisée, fait faillite ou devient insolvable.

17.4 Si l'entente est résiliée avant la date d'échéance, le fournisseur aura le droit de recevoir un montant qui, de l'avis des deux parties, équivaut à la valeur des travaux exécutés par le fournisseur pour le Service de protection parlementaire jusqu'à la date de résiliation, déduction faite des sommes déjà versées.

17.5 S'il y a résiliation du contrat, le fournisseur doit céder au Service de protection parlementaire tous les travaux exécutés et en cours, notamment les logiciels, les données, les programmes, les documents informatisés, les recherches, les rapports, les documents, le matériel et les renseignements concernant les travaux exécutés et en cours.

## **18. MODIFICATION DE L'ENTENTE**

18.1 Pour être valables, les changements ou modifications apportés à l'entente devront être faits par écrit et être signés par les deux parties. Toutes les modifications proposées à l'égard de l'entente doivent être présentées à l'autorité contractante du Service de protection parlementaire nommé à l'article 33.

## **19. CONFIDENTIALITÉ**

19.1 Toute information liée aux activités du Service de protection parlementaire ou de ses employés et des députés ou de leurs employés, dont le fournisseur ou tout dirigeant ou employé du fournisseur prend connaissance à la suite des travaux à effectuer conformément à l'entente, doit être traitée comme de l'information confidentielle pendant et après l'exécution des services.

19.2 À l'échéance ou à la résiliation de l'entente, le fournisseur convient de détruire toute documentation et de supprimer toute donnée que le fournisseur ou un de ses agents aurait pu recevoir de la part du Service de protection parlementaire pendant la durée de l'entente.

## **20. FOURNISSEUR INDÉPENDANT**

20.1 Les parties reconnaissent que l'entente vise la prestation de services ou la fourniture de biens, que le fournisseur agit comme fournisseur indépendant fournissant des services ou des biens au Service de protection parlementaire et que ni le fournisseur ni ses employés, agents ou représentants n'ont le statut d'employés du Service de protection parlementaire et ne sont assujettis aux conditions d'emploi applicables aux employés du Service de protection parlementaire.

## **21. CESSION DE L'ENTENTE**

21.1 L'entente ne peut être cédée, mise en sous-traitance ni transférée, d'aucune manière par le fournisseur sans le consentement préalable par écrit de l'autorité contractante du Service de protection parlementaire, et toute cession, sous-traitance ou tout transfert effectué sans ce consentement est nul et sans effet.

## **22. ABSENCE D'OBLIGATIONS TACITES**

22.1 Le contrat n'impose aucune obligation tacite au Service de protection parlementaire ou en son nom, et seuls les engagements et ententes explicites pris par le Service de protection parlementaire dans l'entente constituent le fondement de toute revendication faite contre elle; sans limiter la portée générale de ce qui précède, l'entente remplace les communications, négociations et accords antérieurs, écrits ou verbaux, applicables aux travaux et précédant la date d'exécution de la présente.

## **23. EXÉCUTION**

23.1 Le fournisseur doit faire rapport au Service de protection parlementaire sur l'exécution de l'entente selon la forme et la fréquence que le Service de protection parlementaire pourra exiger.

## **24. CONFLIT D'INTÉRÊTS**

- 24.1 Les parlementaires fédéraux et les personnes recevant un salaire à titre d'employés d'un député fédéral, de la Chambre des communes, du Service de protection parlementaire, d'un sénateur, du Sénat, de la Bibliothèque du Parlement, du gouvernement du Canada ou de ses ministères et organismes énumérés dans la Loi sur la gestion des finances publiques ne peuvent être parties à la présente entente ni en tirer un avantage quelconque.
- 24.2 Le fournisseur ne doit faire aucune invitation ni offrir aucun cadeau, pourboire, escompte ou service spécial, quelle qu'en soit la valeur, à un député, à un membre de sa famille, à ses employés ou aux employés du Service de protection parlementaire. Le fournisseur est tenu de signaler au Service de protection parlementaire toute démarche faite par un député, un membre de sa famille, un de ses employés ou un employé du Service de protection parlementaire afin d'obtenir de telles faveurs.

## **25. CÉRÉMONIE PUBLIQUE OU PUBLICITÉ**

- 25.1 Le fournisseur ne doit pas permettre la tenue d'aucune cérémonie publique dans le cadre de la présente entente.
- 25.2 Le fournisseur ne doit pas installer ou permettre que soient installées des enseignes ou des annonces publicitaires.
- 25.3 Le fournisseur convient de ne pas utiliser le nom du Service de protection parlementaire ni de faire référence à celui-ci dans quelque publicité que ce soit.

## **26. EXIGENCES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ**

- 26.1 Les niveaux appropriés de contrôle de sécurité du personnel seront exigés de toutes les ressources du fournisseur travaillant avec des informations du Service de protection parlementaire, des systèmes et des actifs du Service de protection parlementaire et/ou dans les locaux du Service de protection parlementaire.
- 26.2 Le fournisseur ne doit pas distribuer ou retirer des informations ou des actifs du Service de protection parlementaire ou des chantiers, sauf approbation écrite du chargé de projet du Service de protection parlementaire. Toutes les informations fournies et développées par le Fournisseur resteront la propriété du Service de protection parlementaire. Le fournisseur et ses ressources ne reproduiront, n'utiliseront, ne divulgueront, ne publieront ou ne divulgueront aucune information du Service de protection parlementaire dont ils auront connaissance lors de l'exécution des travaux en vertu du présent accord.

## **27. DOMMAGES AUX LOCAUX DU SERVICE DE PROTECTION PARLEMENTAIRES**

- 27.1 Lorsque l'exécution du travail exige la présence du personnel du fournisseur dans les locaux du Service de protection parlementaire, le fournisseur doit prendre soin des locaux occupés comme s'il s'agissait des siens et il sera tenu responsable de tout dommage causé aux locaux ou à l'équipement du Service de protection parlementaire attribuable à la négligence de ses mandataires, employés, représentants ou agents.

## **28. INDEMNISATION**

28.1 Le fournisseur s'engage à tenir le Service de protection parlementaire et ses employés quittes et indemnes de toute responsabilité (par exemple pour des réclamations, des exigences, des pertes, des dommages, des coûts, des frais et des dépenses) attribuable directement ou indirectement à la conduite du fournisseur, de ses agents, de ses employés, de ses mandataires ou de toute autre personne agissant en son nom dans la prestation des services ou la fourniture des biens en vertu de l'entente.

## **29. DROITS DE PROPRIÉTÉ**

29.1 Sauf si les deux parties en conviennent autrement, les logiciels, les données, les programmes, les documents informatisés, les recherches, les rapports, les documents, le matériel et les renseignements qui appartiennent au fournisseur et sont utilisés dans la prestation des services en vertu de l'entente sont et demeurent la propriété du fournisseur. Les logiciels, les données, les programmes, les documents informatisés, les recherches, les rapports, les articles, la documentation, les renseignements, les marques de commerce, les brevets, les droits d'auteur et les dessins industriels qui découlent de l'exécution de l'entente et qui sont payés dans le cadre de cette entente par le Service de protection parlementaire appartiennent à celui-ci, et ni le fournisseur ni ses dirigeants, ses employés, ses mandataires ou ses agents ne doivent divulguer, communiquer ou publier de renseignements liés à l'exécution aux termes de l'entente sans avoir préalablement obtenu l'autorisation écrite du chargé de projet du Service de protection parlementaire.

## **30. LICENCES ET PERMIS**

30.1 Il appartient uniquement au fournisseur d'obtenir, auprès des autorités réglementaires compétentes dont il relève, les approbations, licences, certificats ou autres documents liés à l'objet de l'entente, notamment les licences d'utilisation d'un logiciel visé par un droit d'auteur, et de se conformer à toutes ces exigences. Le fournisseur doit, sur demande, fournir au chargé de projet du Service de protection parlementaire des copies des écrits attestant ces approbations, licences, certificats ou autres documents.

## **31. PRATIQUES ENVIRONNEMENTALES**

31.1 Le fournisseur adoptera pendant toute la durée de l'entente des pratiques environnementales égales ou supérieures à celles mentionnées dans son offre.

## **32. REPRÉSENTATION**

32.1 Le fournisseur et le Service de protection parlementaire nommeront chacun un représentant pour l'examen d'éventuels problèmes découlant de l'application des dispositions de l'entente. Le représentant désigné par le Service de protection parlementaire sera le chargé de projet nommé dans l'entente.

### 33. RESPONSABLES DU SERVICE DE PROTECTION PARLEMENTAIRE

33.1 Les personnes ci-après seront les responsables pour le Service de protection parlementaire:

| Chargé de projet                            | Autorité contractante  |
|---|--|
| À remplir après l'attribution de l'entente. | La branche de l'approvisionnement<br>Service de protection parlementaire<br>155 Rue Queen,<br>Ottawa ON, K1A 0A6<br>Courriel: ppsc-aspp@pps-spp.parl.gc.ca |

33.2 Ces responsables pourront déléguer leurs pouvoirs à d'autres personnes dûment mandatées pour les représenter.

### 34. REPRÉSENTANTS DU FOURNISSEUR

34.1 Les personnes ci-après seront les représentants du fournisseur:

| Signataire autorisé pour la passation de contrats | Chargé de compte (point de contact principal) |
|---|---|
| À remplir après l'attribution de l'entente.       | À remplir après l'attribution de l'entente.   |
| Other   |   |
| À remplir après l'attribution de l'entente.       |   |

### 35. AVIS

35.1 Tout avis au Service de protection parlementaire, y compris pour l'informer du changement d'adresse du fournisseur, doit être envoyé par écrit à :

Service de protection parlementaire  
Approvisionnement  
155 rue Queen  
Ottawa (Ontario) K1A 0A6  
Courriel : ppsc-aspp@pps-spp.parl.gc.ca

### 36. REMPLACEMENT DE PERSONNEL

36.1 Lorsque la proposition du fournisseur nomme des personnes précises, le fournisseur est tenu de fournir les services de ces personnes, sauf s'il n'est pas en mesure de le faire pour des motifs indépendants de sa volonté.

36.2 Si, à un moment quelconque, le soumissionnaire n'est pas en mesure de fournir les services d'une personne identifiée dans l'entente pour des motifs indépendants de sa volonté, ou si le chargé de projet du Service de protection parlementaire demande le remplacement d'une personne, le soumissionnaire est tenu de fournir les services d'un remplaçant possédant des compétences et une expérience similaire, lequel devra être approuvé par le chargé de projet du Service de protection parlementaire.

36.3 Le fournisseur doit, avant de remplacer toute personne, en aviser le chargé de projet du Service de protection parlementaire en lui indiquant :

1. la raison du remplacement de la personne (si son remplacement n'a pas été demandé par le Service de protection parlementaire);
2. le nom, les compétences et l'expérience de la personne pressentie pour le remplacement.